



## 主席感言 CHAIRMAN'S MESSAGE

時間過得很快，我的主席任期快將屆滿；但時間也過得很充實，回顧這一年，本院達成了多個難忘且意義深遠的目標；我更有幸與董事局成員、本院同人攜手努力，帶領機構邁向155周年，揭開本院善業新篇章。

本院服務喜事迭至。為「東華三院樂儀癌病治療資助基金」籌募經費的「155周年慈善晚宴」已順利舉辦，本年晚宴以「未來夢前行」為主題，更榮幸地邀得律政司司長林定國SBS,SC太平紳士擔任主禮嘉賓，並以視頻致辭。我們亦舉辦了東華三院韋祥智紀念幼稚園新校舍開幕典禮，文化體育及旅遊局局長羅淑佩太平紳士撥冗擔任主禮嘉賓，簇新先進的校園設施將為學生提供更多元的學習體驗。而位於元朗攸壆路，由領先管理有限公司及東華三院聯營的首個簡約公屋項目於本月正式入伙，日前房屋局局長何永賢太平紳士聯同本院董事局成員向住戶派鎖匙，並一同參觀單位的配套設施。

本院承蒙善長譚鑑標李慧翹伉儷慷慨捐款港幣3,000萬元，推動本院的青少年及醫療服務拓展。為表達謝意，本院將東華三院東蒲國際交流營舍命名為「東華三院譚鑑標李慧翹竹林居」，並於月內舉行命名典禮，邀得民政及青年事務局副局長梁宏正BBS太平紳士親臨主禮。而位於北角的醫療中心亦獲譚氏伉儷支持，我們舉行了「東華三院譚鑑標李慧翹醫療中心(北角)」命名儀式，在此衷心感謝譚氏伉儷對本院服務的鼎力支持。

月內，本院與社會福利署合辦「壯志驕陽嘉許禮 2025」，由社會福利署署長杜永恒太平紳士主禮，嘉許在過去一年有傑出表現及進步、現於本院轄下住宿服務的兒童和青少年。另外，我與勞工及福利局康復專員陳偉偉先生、香港藝術發展局副主席楊偉誠教授BBS, MH太平紳士等嘉賓，參加了於東華三院環保村舉行的藝術展覽「共融共生藝術祭」，一同欣賞由藝術團體及展能藝術家創作的作品。

推廣中華傳統文化的傳承是本院使命之一，文武廟積極參與由香港道教聯合會主辦的「乙巳年道教日」活動，我感到很榮幸能夠獲邀與民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士、中聯辦協調部副部長徐小林先生等一眾嘉賓主持剪綵儀式。感謝全國人大代表、獎項捐款人暨東華三院庚子年董事局主席文穎怡BBS太平紳士擔任第四屆東華三院文穎怡中華文創設計獎頒獎典禮的嘉賓，與我一同見證得獎者如何將傳統及創意念轉化為出色的作品。

3月往往是每個年度的衝刺收成期。本院百多年的慈善工作始於贈醫施藥，堅定守護香港人的健康；醫務科出版2本中醫新書，分別是《東華三院資深中醫藥專家臨床經驗集（第一輯）》，以及《朱丹東華中醫二十年》，由資深中醫師分享多年行醫心得及臨床病例，並舉行發布會。我很高興能參與其中，見證本院中醫藥發展、培育中醫人才的豐碩成果。而位於灣仔的東華大廈平頂典禮亦圓滿舉行，標誌著東華大廈及東新商業中心重建計劃踏上重要里程碑。文武辦館亦正式開張，為區內居民提供多一個選擇以購買價錢相宜的生活用品。此外，我們很高興支持中國香港羽毛球總會的羽毛球運動推廣協作計劃，並於日前舉辦簽約儀式。東華三院155周年啟動禮於月內亦圓滿舉行，首次公開播放全新企業宣傳片《東華三院伴我成長》及推出新院歌《源遠的歌》，我們誠邀社會大眾一起參與即將陸續舉行的誌慶活動。還有東華三院員工周年聯歡晚會，讓一眾董事局成員與同事共度一個歡樂和熱鬧的晚上。

回憶起我上任之初，以「廣明德慧 善澤香江」為管治理念，有賴本院歷代前賢及顧問局成員的指導、董事局成員及本院團隊群策群力，服務推陳出新，本院善行亦厚植香江，惠及不同社群。我深信，在新任主席何猷啟先生及乙巳年董事局同人的帶領下，東華三院的慈善工作將持續優化，期望各位繼續支持東華三院，共同構建更美好的社區。

東華三院鄧明慧主席

Time flies, and my term as Chairman is drawing to a close. It has been a rewarding year, filled with so many memorable and significant achievements for TWGHs. I have been privileged to work alongside my fellow Board Members and colleagues, leading the Group towards its 155th Anniversary and starting a new chapter of charitable work.

The past month has brought a succession of happy events to our services. The 155th Anniversary Charity Dinner, aimed at raising funds for “TWGHs MK Cancer Treatment Subsidy Fund”, was a resounding success. Themed “The Dream of Tomorrow”, the Charity Dinner was graced by the Hon. LAM Ting Kwok, Paul, SBS, SC, JP, Secretary for Justice, who delivered a keynote speech via video as the Guest of Honour. Meanwhile, the Opening Ceremony for the new campus of TWGHs Wai Cheung Chi Memorial Kindergarten was also held successfully, with the Hon. LAW Shuk Pui, Rosanna, JP, Secretary for Culture, Sports and Tourism, officiating. The brand-new and advanced facilities will provide students with a more diverse learning experience. This month also saw the official completion and occupancy of the first light public housing at Yau Pok Road in Yuen Long, a project jointly operated by Pioneer Management Limited and TWGHs. Accompanied by our Board Members, the Hon. Winnie HO, JP, Secretary for Housing, presented keys to the residents, and toured the facilities of the units.

TWGHs is grateful for the generous donation of HK\$30 million from Mr. TAM Kam Biu and Mrs. TAM LI Wai Kiu, which will significantly bolster our youth and medical services. To express our gratitude, the youth hostel at TWGHs Tung Po has been renamed “TWGHs K B Tam & W K Li The Bamboo Hostel”, with a Naming Ceremony held this month, presided over by Mr. LEUNG Wang Ching, Clarence, BBS, JP, Under Secretary for Home and Youth Affairs. Besides, our medical centre in North Point also received their support. In recognition of their generosity, we held a Naming Ceremony for “TWGHs K B Tam & W K Li Medical Centre (North Point)”. Here we would like to extend our heartfelt thanks again to Mr. and Mrs. TAM for their unwavering support.

This month, TWGHs co-hosted the “2025 Award Presentation Ceremony for DSW Wards” with the Social Welfare Department, presided over by Mr. TO Wing Hang, Edward, JP, Director of Social Welfare. The Ceremony recognised children and adolescents in TWGHs’ residential care who made exceptional achievement or improvements over the past year. Moreover, I joined Mr. CHAN Wai Wai, Fletch, Commissioner for Rehabilitation of Labour and Welfare Bureau, and Professor YEUNG Wai Shing, Frankie, BBS, MH, JP, Vice-Chairman of Hong Kong Arts Development Council, and other guests at the “Inclusive and Coexistence Art Festival” in TWGHs E-Co Village, where we admired the artwork created by art groups and artists with disabilities.

Promoting the inheritance of traditional Chinese culture remains one of the Group’s key missions. TWGHs Man Mo Temple participated in “Hong Kong Taoist Day 2025”, organised by The Hong Kong Taoist Association. I was honoured to join the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP, Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. XU Xiaolin, Deputy Director-General of Coordination Department, Liaison Office of The Central People’s Government in the HKSAR, and other guests in the Ribbon-cutting Ceremony. My gratitude also goes to Ms. Ginny MAN, BBS, JP, Deputy to the National People’s Congress, namesake of the prize, Advisory Board Member cum Chairman 2020/2021, for being our Guest of Honour in the Award Ceremony of TWGHs Ginny Man Chinese Cultural & Creativity Prize 2025, where we witnessed together how the award winners transformed traditional and innovative ideas into brilliant works.

March typically marks the culmination of a year’s efforts. Over a century and a half ago, TWGHs’ charitable work began with providing free medical care and medicine, demonstrating our enduring commitment to the health of Hong Kong people. The Medical Division published 2 new books on Traditional Chinese Medicine (TCM), namely “Clinical Experiences of Senior Chinese Medicine Experts of Tung Wah Group of Hospitals (Volume 1)” and “Zhu Dan: 20 Years of Chinese Medicine Practice at Tung Wah”. A Press Conference was held for the launch of these 2 books, which aim at sharing the expertise and clinical experiences of senior TCM practitioners. I was delighted to attend and celebrate the fruitful results of TWGHs’ development in TCM and its success in cultivating TCM talents. The Tung Wah Mansion Topping-out Ceremony in Wan Chai was successfully held, signifying a key milestone in the redevelopment of Tung Wah Mansion and Tung Sun Commercial Centre. Man Mo Store officially opened, providing residents with another option for buying affordable daily necessities. Furthermore, in a recent Signing Ceremony, we were excited to join hands with the Badminton Association of Hong Kong, China Limited in promoting badminton as a popular sport. TWGHs 155th Anniversary Kick-off Ceremony was also held successfully this month, with the launch of the new corporate video and the new anthem titled “A Song from the Distant Past”. We sincerely invite the public to join us in the upcoming celebratory events. Notably, TWGHs Staff Annual Dinner also took place within this month as a joyous occasion for Board Members and colleagues alike.

As I reflected on my tenure, it began with the governance motto of “Advocating Virtues and Spreading Benevolence in Hong Kong”. I am deeply grateful for the guidance of TWGHs’ predecessors and Advisory Board Members, and the collaborative efforts of my fellow Board Members and the staff. Our services have consistently embraced innovation, and TWGHs’ charitable work has strengthened its root in Hong Kong, benefiting diverse communities. I am confident that under the leadership of Mr. HO Yau Kai, Orlando, the new Chairman, and the Board of Directors 2025/2026, TWGHs’ charitable work will continue to flourish. I would appreciate your continued support for TWGHs as we work together to build a better community.

TANG Ming Wai, Mandy, Chairman  
Tung Wah Group of Hospitals